

CHÍNH SÁCH BÁN HÀNG TÒA M1 – M2 – M3 / SALES POLICY
DÀNH CHO CĂN HỘ VINHOMES METROPOLIS /
FOR APARTMENT OF VINHOMES METROPOLIS
 ----- Tháng **2/2017** / February 2017 -----

I. CHÍNH SÁCH / POLICY

Thời gian áp dụng: Từ ngày **07/02/2017** cho đến khi có chính sách mới thay thế.

Applicable time: From 07/02/2017 until the Developer issues the new policy.

Đối tượng áp dụng: Khách hàng mua căn hộ Vinhomes Metropolis.

Applicable object: Clients purchase apartment of Vinhomes Metropolis

II. CHƯƠNG TRÌNH KHUYẾN MÃI / PROMOTION PROGRAM

– Khách hàng mua căn hộ trong danh sách quy định của CĐT được Tặng gói dịch vụ quản lý căn hộ 10 năm kể từ ngày nhận bàn giao căn hộ hoặc được giảm trừ 1,6tr/m² thông thủy / giá căn hộ trước VAT và KPBT.

– **Quà tặng THẦN TÀI ĐÌNH DẬU:** Tặng 1 lượng vàng bằng hình thức khấu trừ trực tiếp 36 triệu đồng vào giá bán căn hộ trước VAT và KPBT (chương trình chỉ áp dụng cho 50 khách hàng đầu tiên mua mới và đặt đủ cọc cho căn hộ 3 PN từ ngày 07/02/2017 đến hết ngày 13/02/2017 và hoàn thành đúng các quy định của Chủ đầu tư)

– **Chương trình ưu đãi dành cho Cư dân(*) Vinhomes Metropolis khi mua căn hộ thứ 02 trở lên là căn 03 – 04 PN hoặc Người thân(**) của Cư dân tại Vinhomes Metropolis mua căn 03 – 04 PN sẽ được chiết khấu 1% giá trị Căn hộ trước VAT và KPBT cho căn mua mới. (Chương trình chỉ áp dụng cho 50 khách hàng đầu tiên đặt cọc từ ngày 15/02/2017 đến 15/03/2017)**

(*) *Cư dân Vinhomes Metropolis là các Khách hàng đã ký HĐMB dự án Vinhomes Metropolis.*

(**) *Người thân của Cư dân Vinhomes Metropolis là người được xác định thuộc các mối quan hệ sau: vợ với chồng; cha/mẹ đẻ với con đẻ; cha/mẹ nuôi với con nuôi; cha/mẹ chồng với con dâu; cha/mẹ vợ với con rể; ông/bà nội với cháu nội; ông/bà ngoại với cháu ngoại; anh, chị, em ruột với nhau; Cô Dì/Chú Bác ruột.*

III. TIẾN ĐỘ THANH TOÁN / PAYMENT PROGRESS

Tiến độ HĐMB / Progress	Thanh toán / Payment
Lần 1: Đặt cọc – Ký TTĐC <i>1st installment: Deposit and Sign Deposit Agreement</i>	200.000.000 đồng/căn <i>200,000,000 VND/ Apartment</i>
Lần 2: Ký HĐMB trong vòng 7 ngày kể từ ngày ký TTĐC <i>2nd installment: Upon signing the Sale contract (Within 07 days after making the deposit)</i>	30% giá bán Căn hộ (gồm VAT) (Đã bao gồm lần 1) <i>30% Apartment selling price (VAT included) (Deposit included)</i>
Lần 3: Vào ngày 26/04/2017 <i>3rd installment: On 26/04/2017</i>	10% giá bán Căn hộ (gồm VAT) <i>10% Apartment selling price (VAT included)</i>
Lần 4: Vào ngày 26/08/2017 <i>4rd installment: On 26/08/2017</i>	10% giá bán Căn hộ (gồm VAT) <i>10% Apartment selling price (VAT included)</i>
Lần 5: Vào ngày 26/12/2017 <i>5th installment: On 26/12/2017</i>	10% giá bán Căn hộ (gồm VAT) <i>10% Apartment selling price (VAT included)</i>
Lần 6: Vào ngày 26/05/2018 <i>6th installment: On 26/05/2018</i>	10% giá bán Căn hộ (gồm VAT) <i>10% Apartment selling price (VAT included)</i>
Lần 7: Theo thông báo nhận bàn giao nhà (dự kiến Tháng 12/2018) <i>7th installment: Pursuant to Apartment handover notice (expected December 2018)</i>	25% giá bán Căn hộ (gồm VAT) + 2% KPBT + VAT của 5% giá bán Căn hộ <i>25% Apartment selling price (VAT included) + 2% Maintenance fee + VAT of 5% of the Apartment selling price</i>
Lần 8: Khi nhận sổ đỏ	05% giá bán CH (chưa gồm VAT) <i>05% Apartment selling price (VAT excluded)</i>

8th installment: <i>When receiving the Ownership of Apartment Certificate</i>	
---	--

**CHƯƠNG TRÌNH ƯU ĐÃI TỪ CĐT DÀNH CHO KHÁCH HÀNG CÓ NHU CẦU THANH TOÁN
TRƯỚC HẠN GIÁ BÁN CĂN HỘ**
*PREFERENTIAL PROGRAM FROM THE DEVELOPER FOR CLIENTS WANTING TO PAY
PREMATURELY OF THE APARTMENT SELLING PRICE*

**I. Chương trình ưu đãi dành cho khách hàng mua căn hộ theo danh sách căn hộ Bán hoàn thiện
vay vốn lên tới 70% giá bán Căn hộ (gồm VAT), CĐT hỗ trợ lãi suất lên tới 65% giá bán Căn
hộ gồm VAT**

Preferential program for clients borrowing up to 70% of Apartment selling price (VAT included), Developer supports interest upto 65% of Apartment selling price (VAT included)

CHÍNH SÁCH/ POLICY	CHI TIẾT/ DETAILS
Mức dư nợ vay/ <i>Outstanding debt</i>	Lên tới 70% giá bán căn hộ (đã gồm VAT) <i>Up to 70% of Apartment selling price (VAT included).</i>
Mức dư nợ được CĐT HTLS <i>Outstanding debt supported by Developer</i>	65% giá bán Căn hộ gồm VAT <i>65% of Apartment selling price (VAT included).</i>
Lãi suất và thời gian hỗ trợ vay vốn/ <i>Interest rate and time of loan support</i>	LS 0% trong vòng 24 tháng kể từ ngày giải ngân nhưng không chậm hơn ngày 31/01/2019
Ân hạn nợ gốc (kể từ ngày giải ngân đầu tiên của ngân hàng) <i>Period of grace for principal (as from the first disbursement date of the bank)</i>	Trong thời gian Hỗ trợ Lãi suất <i>During the time of loan support</i>
Phí trả nợ trước hạn trong thời gian HTLS / <i>Fee for premature repayment during the time of interest rate support</i>	0%

**II. Chương trình ưu đãi dành cho khách hàng không thuộc đối tượng áp dụng tại mục I vay vốn
lên tới 70% giá bán Căn hộ (gồm VAT), CĐT hỗ trợ lãi suất lên tới 65% giá bán Căn hộ gồm
VAT**

Preferential program for clients borrowing up to 70% of Apartment selling price (VAT included), Developer supports interest upto 65% of Apartment selling price (VAT included)

CHÍNH SÁCH/ POLICY	CHI TIẾT/ DETAILS
Mức dư nợ vay/ <i>Outstanding debt</i>	Lên tới 70% giá bán căn hộ (đã gồm VAT) <i>Up to 70% of Apartment selling price (VAT included).</i>
Mức dư nợ được CĐT HTLS <i>Outstanding debt supported by Developer</i>	65% giá bán Căn hộ gồm VAT <i>65% of Apartment selling price (VAT included).</i>
Lãi suất và thời gian hỗ trợ vay vốn/ <i>Interest rate and time of loan support</i>	LS 0% kể từ ngày giải ngân cho: 20% trong vòng 8 tháng nhưng không quá ngày 25/08/2017 20% trong vòng 17 tháng nhưng không quá ngày 25/05/2018 25% trong vòng 24 tháng nhưng không quá ngày 25/12/2018 <i>Interest rate 0% as from the date of disbursement</i> <i>20% during 8 months but no later than 25/08/2017</i> <i>20% during 17 months but no later than 25/05/2018</i> <i>25% during 24 months but no later than 25/12/2018</i>
Ân hạn nợ gốc (kể từ ngày giải ngân đầu tiên của ngân hàng) <i>Period of grace for principal (as from the first disbursement date of the bank)</i>	Trong thời gian Hỗ trợ Lãi suất <i>During the time of loan support</i>
Phí trả nợ trước hạn trong thời gian HTLS / <i>Fee for premature repayment during the time of interest rate support</i>	0%

III. Tiến độ giải ngân cho khách tham gia Chương trình ưu đãi I hoặc II / Progress of payment and disbursement

Tiến độ	Thanh toán dành cho khách hàng VV NH / Payment for clients borrowing the Bank		
	Khách giải ngân / Disbursement of clients	Ngân hàng giải ngân / Disbursement of the bank	Hỗ trợ của CĐT / Support of the Developer
Lần 1: Ngay khi ký HĐMB <i>1th installment: Upon signing the Sale Contract</i>	30% giá bán Căn hộ (gồm VAT) <i>30% Apartment selling price (VAT included)</i>		
Lần 2: Trong vòng 15 ngày kể từ ngày ký HĐMB <i>2th installment: Within 15 days from the date of signing the Sale Contract</i>		65% giá bán Căn hộ (gồm VAT) <i>65% Apartment selling price (VAT included)</i>	CĐT thanh toán toàn bộ lãi vay theo mục I.1 <i>The Developer pays all loan pursuant to section I.1</i>
Lần 3: Theo thông báo nhận bàn giao nhà (dự kiến Tháng 12/2018) <i>3th installment: Pursuant to Villa handover notice (expected December 2018)</i>	02% KPBT <i>02% Maintenance fee</i>	VAT của 05% giá bán Căn hộ <i>VAT of 05% of the Apartment selling price</i>	
Khi nhận sổ đỏ <i>At the time of receiving the Ownership of Villa Certificate</i>		05% giá bán Căn hộ (chưa gồm VAT) <i>05% of Apartment selling price (VAT excluded)</i>	

IV. Khách hàng có nhu cầu thanh toán trước hạn bằng vốn tự có sau khi ký HĐMB sẽ được hưởng mức chiết khấu tương đương 8%/năm trên khoản tiền và số ngày thanh toán trước hạn **theo hình thức giảm vào giá sau VAT và KPBT**, trừ khi có thỏa thuận khác (*Mức chiết khấu này có thể thay đổi mà không cần báo trước*). Khoản tiền này sẽ được chiết khấu thẳng vào giá bán căn hộ bao gồm VAT và KPBT

Clients make premature payment by own capital will receive a discount equal to 8%/year on the amount and the days of premature payment, unless otherwise agreed. (This discount amount is subject to change without prior notice). The discount amount will be deducted into Apartment selling price.

CHÍNH SÁCH DÀNH CHO CĂN HỘ BÁN HOÀN THIÊN

1. **Đối tượng áp dụng:** Chương trình chỉ dành cho khách hàng mua căn **3 và 4 phòng ngủ** (theo danh sách đính kèm)
2. **Thời gian áp dụng :** từ ngày **07/02/2017 đến 31/03/2017**
3. **Chính sách áp dụng:**
 - Khách hàng mua căn hộ 3-4 Phòng ngủ thuộc danh sách căn hộ bán hoàn thiện sẽ được tặng 1 chuyến du lịch Châu Âu trị giá **200 triệu đồng** bằng hình thức khấu trừ tương ứng vào giá bán CH trước VAT và KPBT
 - Từ ngày 15/02/2017 đến ngày 31/03/2017, Khách hàng mua căn hộ trong danh sách căn hộ được nhận bán hoàn thiện, nếu khách hàng **nhận bàn giao hoàn thiện** sẽ được tặng thẻ Vinpro trị giá **300 triệu** bằng hình thức khấu trừ trực tiếp vào giá trị CH trước VAT và KPBT.
 - Khách hàng mua căn hộ trong danh sách căn hộ được nhận bán hoàn thiện, nếu khách hàng có nhu cầu **nhận bàn giao bán hoàn thiện** (tiêu chuẩn theo bản nguyên vật liệu bán hoàn thiện chi tiết đi kèm) sẽ được giảm trừ **3 triệu/m²** thông thủy trước VAT.
 - Khách hàng mua căn hộ được Tặng gói dịch vụ quản lý căn hộ 10 năm kể từ ngày nhận bàn giao căn hộ hoặc được giảm trừ 1,6tr/m² thông thủy / giá căn hộ trước VAT và KPBT.
 - Khách hàng mua căn hộ được tặng gói dịch vụ đỗ xe **3 năm** kể từ ngày nhận bàn giao căn hộ
 - Khách hàng mua căn hộ được tặng thẻ VinID Gift Card trị giá **20 triệu đồng** (đã bao gồm VAT) cho mỗi căn.
 - Khách hàng khi mua căn hộ thuộc danh sách Căn hộ bán hoàn thiện và thanh toán bằng vốn tự có **theo tiến độ quy định của CĐT** sẽ được hưởng chiết khấu tương ứng **2%** giá trị CH trước VAT và KPBT.
 - Chính sách hỗ trợ ưu đãi từ CĐT dành cho khách hàng có nhu cầu thanh toán trước hạn khi vay vốn ngân hàng: theo **mục I – Chương trình Ưu đãi từ CĐT** dành cho khách hàng có nhu cầu thanh toán trước hạn giá bán căn hộ.

Lưu ý: Trong trường hợp có sự khác biệt giữa Phần Ban hành nội bộ và Bản dành cho khách hàng, ưu tiên sử dụng chính sách trong Phần Ban hành nội bộ.